

Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099
• blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

26 DE SEPTIEMBRE DE 2021
VIGÉSIMO SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

SEPTEMBER 26, 2021

TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © PD-Wikimedia, Des Glaneuses by Jean-François Millet
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

Behold, the wages you
withheld from the workers
who harvested your
fields are crying aloud;
and the cries of the harvesters
have reached the ears
of the Lord of hosts.

James 5:4

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*
TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*
WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*
THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SATURDAY | SABADO
4:00 p.m. *English*
6:00 p.m. *Español*

SUNDAY | DOMINGO
9:00 a.m. *English*
11:00 a.m. *Español*
1:00 p.m. *Español*

www.bspchicago.org

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES *Español*


OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. LUNES
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. MIÉRCOLES
THURSDAY 12:00 p.m. - 7:00 p.m. JUEVES
FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

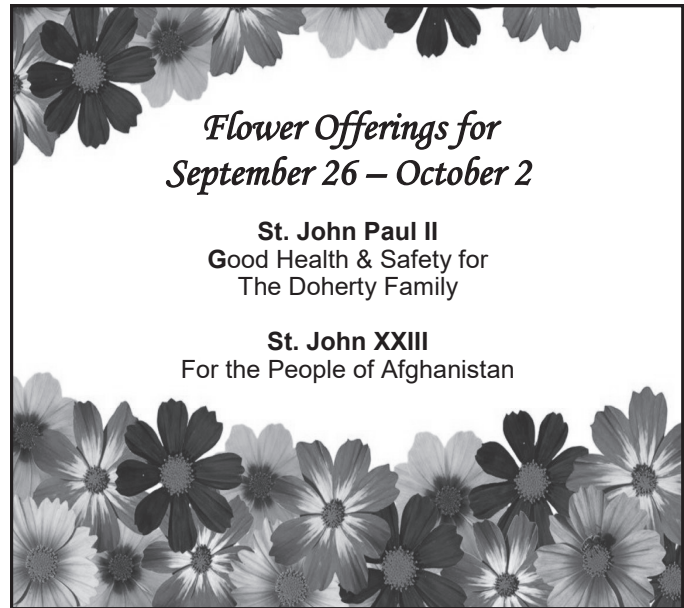
TUESDAY, SATURDAY, SUNDAY
MARTES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

 @blessedsacramentchicago

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, September 25, 2021	
4 pm	†Gene Kasprovicz (<i>Hetznecker Family</i>) †Lena Panasky (<i>Lucille Trostel</i>) †Michael Wzorek (<i>Denise & Mark Bozyk</i>) †Elida Botello (<i>Oralia Calderon & Family</i>)
6pm	Vocaciones Sacerdotales
Sunday, September 26, 2021	
TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME	
9 am	†Thomas Brown, Jr. (<i>Family</i>) †Blanche Kosierowski (<i>Joyce Fornek</i>) †Jeannette Adamczyk (<i>Michael Gasior</i>) †Michael Curtis (<i>Jim, Alicia, Katie & Karli Krok</i>) †Stanley & Florence Snuzik (<i>Rose Kisielowski</i>)
11 am	†Octavio Cazarez (<i>Familia</i>) †Ramon Becerra (<i>Familia Macias</i>) †María Elena Barrera (<i>Esposa e Hijos</i>) †Joel Mina (<i>Familia Mina</i>) †Cirila Sandoval Rivera (<i>Andrea Sánchez</i>) †Norma Cervantez (<i>Josefina Hernández</i>) Cumpleaños de Jesús Jr. y Gustavo Terán (<i>Mamá y Hermanas</i>) Cumpleaños de Miguel Hernández (<i>Josefina Hernández</i>) Salud: Arturo Sifuentes (<i>Teresa Hernández</i>) Salud: Familia Villanueva Martínez, Padre Ismael, Padre Giovanni (<i>Familia Villanueva Martínez</i>)
1 pm	†Ismael Sandoval Ortiz †Juan Carlos Sandoval Manzo †Adrian Herrera Solórzano
Monday, September 27, 2021	
ST. VINCENT DE PAUL	
8:30 am	†Catherine R. Paholski (<i>3rd ann.</i>) (<i>Friends</i>) †Janice Wallis (<i>Sister, Barbara Lechowicz</i>) †María Guadalupe Fernández y †Francisco Castillo (<i>Hija</i>) †Concepción Román y †Miguel Cisneros (<i>Hijo</i>) Salud: Andrea Ortiz, Javier Casimiro
Tuesday, September 28, 2021	
ST. WENCESLAUS, ST. LAWRENCE RUIZ & COMPANIONS	
8:30 am	En Acción de Gracias (<i>María Galván</i>) Por la Sanación de María Elena Camacho
Wednesday, September 29, 2021	
ST. MICHAEL, ST. GABRIEL, ST. RAPHAEL	
8:30 am	Birthday: Judy Suarez (<i>Mom, Lucille Trostel</i>)
Thursday, September 30, 2021	
ST. JEROME	
8:30 am	†Ann Migas (<i>Denise & Mark Bozyk</i>)
7 pm	Hora Santa/Holy Hour
Friday, October 1, 2021	
ST. THERESE OF THE CHILD JESUS	
8:30 am	†Liliana Landeros (<i>Concepción Flores</i>)
7 pm	Por Las necesidades de la Familia Rosales, †Clara Perez (<i>Familia Rosales</i>)
Saturday, October 2, 2021	
THE HOLY GUARDIAN ANGELS	
4 pm	†Stanley Kisielowski (<i>Wife & Family</i>) †Dennis Brewerton (<i>Nagel Family</i>) †Elida Botello (<i>Oralia Calderon & Family</i>)
6pm	Vocaciones Sacerdotales
Sunday, October 3, 2021	
TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME	
9 am	†Paul Wzorek (<i>Brother, Michael</i>) †Jeannette Adamczyk (<i>Gene Kwiatkowski</i>) †Lawrence & Pauline Bus (<i>Family</i>) †Florence Wilk (<i>Diane & Connie</i>) †Jaime Gudino (<i>Sylvia & Don Cortez</i>) †Frank Zona (<i>Bart & JoAnn Zona</i>)
11 am	†Francisco Ortiz (<i>Familia Macias</i>) †Liliana Landeros (<i>Concepción Flores</i>) †María Elena Barrera (<i>Esposa e Hijos</i>) †Joel Mina (<i>Familia Mina</i>) †Francisco y †Adalberto Alejandre, †Los Almas del Purgatorio (<i>Josefina Hernández</i>) Bendiciones de Cumpleaños: Alina Alemán, Cesar De La Torre, Sr., Cesar De La Torre, Jr., Francisco Ruiz (<i>Familia</i>)
1 pm	†Ismael Sandoval Ortiz †Juan Carlos Sandoval Manzo †Adrián Herrera Solorzano



Pray for us - Oren por nosotros

FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:

Aureliano Aguilar, Alberto Avitia, Yolanda Avitia, Claudia Bonomo, Amparo Diaz, Barbara Duda, Louis Dworzycski, Deacon Dismas Fernández, Arlene Foreman, Bernie Foreman, Bertha Gonzalez, Guadalupe González, Virginia Grosh, Judy Heidewald, Melba S. Hidalgo, Barbara Lechowicz, Bruce Leon, Lottie Mikrut, Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Alicia Sandoval, Fermin Sandoval, Guadalupe A. Sandoval, Janet Schwark, Patsy Scialabba, Ernesto Vazquez, Rosendo Villagomez and Nayeli Villanueva.

**FOR THOSE IN THE ARMED FORCES
POR AQUELLOS EN LAS FUERZAS ARMADAS:**

Jose Castaneda (*Marines*)



PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
(773) 345-9680 isandoval@bspchicago.org

FR. GIOVANNY NAVARRO, Associate Pastor
(773) 345-9741 gnavarro@bspchicago.org

JUAN ROSALES, Diácono

Ms. LUCRECIA GARCÍA, Coordinator de Rel. Ed.
(773) 345-9551 rep@bspchicago.org

Ms. DENISE PINEDA, Business Manager
(773) 303-2576 dpineda@bspchicago.org

Ms. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistance
(773) 345-9564 jamedeo@bspchicago.org

Ms. KARINA ONATE, Receptionist
(773) 523-3917 blessedsacrament@bspchicago.org

FR. ISMAEL'S THOUGHTS



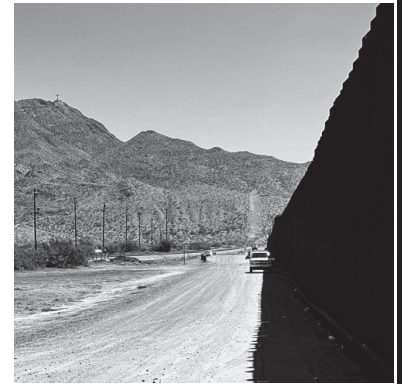
I have been sharing with you about my trip to the US-Mexico border last month; an invitation extended to me by Catholic Extension.

In our last day, we climbed up a small mountain called Mount Cristo Rey, a natural border between the US and Mexico. This is a place where pilgrims climb to the summit on various feast days throughout the year. It took me about 50 minutes to get to the top, where there is a crucifix facing east. It has a beautiful view of both countries, and you can see the contrast of two very different economic realities, in the same land, divided by a hill and a wall.

When we got down from the mountain, we celebrated a mass with Fr. Fabian Marquez, a friend of mine with whom I studied at Mundelein Seminary. He was ordained a year after me. Fr. Marquez became well known when he offered support to each family impacted by the 2019 mass shooting in the El Paso Walmart, a hate crime targeting Hispanic people. He shared with us how people from El Paso were devastated during this awful moment. Even though El Paso is one of the country's poorest cities, it is recognized also as one of the safest big

cities in the whole country. So, to experience a hate crime like that one, was really a shock to the community. There were many peaceful demonstrations against violence by the whole community. Hate crimes in all its forms should not have a place in any society.

Many of the ministries of the El Paso Diocese are supported by Catholic Extension. I was so blessed and glad that I had this experience. Once again, I invite you to support the work of Catholic Extension. Next week I will share with you how you could do this. Not all of us can physically assist people in the most disadvantaged communities in our country, but certainly we can give a hand if we are able.



Your brother in Christ
Fr. Ismael

PENSAMIENTOS DEL PADRE ISMAEL

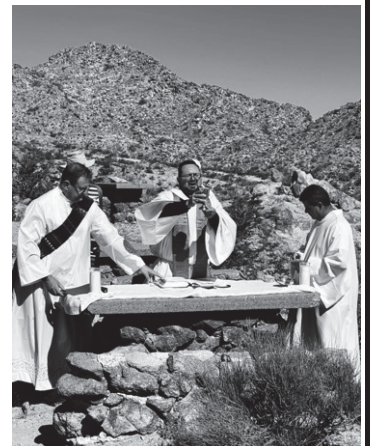
He estado compartiendo con ustedes sobre mi viaje a la frontera entre Estados Unidos y México del mes pasado invitado por Catholic Extension.

En nuestro último día de esta experiencia, subimos a un monte llamada Monte Cristo Rey, una frontera natural entre Estados Unidos y México. Este es un lugar de peregrinos que suben a la cima en varios días festivos durante todo el año. Tardé unos 50 minutos en llegar a la cima, donde hay un crucifijo orientado hacia el este. Tiene una hermosa vista de ambos países, y se puede ver el contraste de dos realidades económicas muy diferentes, en la misma tierra, dividida por un monte y un muro.

Cuando bajamos, celebramos una misa con el P. Fabián Márquez, un amigo mío que estudió en el Seminario Mundelein y fue ordenado un año después que yo. El fue más conocido cuando de una manera extraordinaria apoyó a cada familia afectada por el crimen de odio del tiroteo masivo en 2019 en el Wal-Mart de El Paso, un crimen directamente a los hispanos. El Padre Fabián compartió con nosotros cómo la gente de El Paso quedó devastada durante este horrible momento. Aunque El Paso es una de las ciudades más pobres del país, es reconocida también como una de las ciudades grandes más seguras de todo el país. Entonces, experimentar un crimen de odio como ese, fue realmente un shock para la comunidad. Hubo muchas manifestaciones pacíficas contra la violencia por parte de toda la comunidad. Los crímenes de odio

en todas sus formas no deberían tener cabida en ninguna sociedad.

Muchos de los ministerios de la Diócesis de El Paso son apoyados por Catholic Extension. Me siento tan bendecido y contento de haber tenido esta experiencia. Una vez más, los invito a apoyar el trabajo de Extensión Católica. La próxima semana compartiré con ustedes cómo podrían hacer esto. No todos podemos ayudar físicamente a las personas en las comunidades más empobrecidas del país, pero ciertamente podemos darles una mano a aquellos que si pueden hacer.



Tu hermano en Cristo,
P. Ismael

OUR PARISH



NUESTRA PARROQUIA

DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF SEPTEMBER 26 - OCTOBER 2:

Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm
Rosary prayed at 7 pm

(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 17 participants.)

Monday/lunes, September 27: Reunion de Lectores (Español), 7 pm, salón de la iglesia

Tuesday/martes, September 28: Office Closed

Wednesday/miercoles, September 29: Lectio Divina, 7 pm, Salón de NSBC

Thursday/jueves, September 30: Hora Santa/Holy Hour, 7 pm, Iglesia/Church

Friday/viernes, October 1: Sacred Heart Mass/Misa del Sagrado Corazón, 7 pm, Church/Iglesia

Saturday/sabado, October 2: Religious Education/ Educación Religiosa: 10 am-12 pm, Catechetical Center/ Centro Catequético

Blessing of Pets: 12:15 pm, OLGC Parking Lot

Confessions, 3 - 3:45 pm

ROSARIO CADA LUNES DE OCTUBRE A LAS 6:30 PM

Por favor, únase a rezar el rosario cada lunes de octubre a las 6:30 pm en la Iglesia. Se reza por las vocaciones al sacerdocio y por todos los sacerdotes. Todos están invitados.



The rosary will be prayed in Spanish each Monday of October at 6:30 pm in the church for Vocations to the Priesthood and for all Priests.



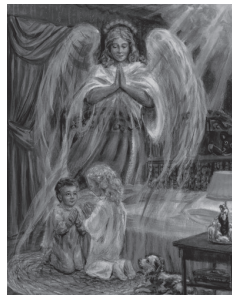
Please pray for our parishioner who has died:
Por favor ore por nuestra feligrés que ha fallecido:

† **Larry J. Baldyga**

Feast of the Holy Guardian Angels October 2

Prayer to My Guardian Angel

O Angel of God,
my Guardian dear,
To whom God's Love,
commits me here.
Ever this day,
be at my side,
To light and guard,
To rule and guide.
Amen.



Fiesta de los Santos Ángeles Guardianes 2 de Octubre

Al Ángel de la Guardia

Ángel de la Guardia,
dulce compañía,
no me desampares ni
de noche ni de día.
No me dejes solo
que me perdería.
Ni vivir, ni morir en
pecado mortal.
Jesús en la vida, Jesús en
la muerte,
Jesús para siempre.
Amén.

GREETING FROM RELIGIOUS EDUCATION



Parents, thank you for entrusting us with the ongoing formation of your child. The Religious Education Office is back in the Catechetical Center. If you have any questions, please contact me at (773) 345-9551 or via e-mail at rep@bspchicago.org.

In honor of St. Francis of Assisi, the blessing of pets takes place on Saturday, October 2, at 12:15 pm in the OLGC parking lot. (See article on Page 5.)

Thank you,
Lucrecia Garcia
Religious Education Coordinator

SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Padres, gracias por confiar en nosotros la formación de su hijo(a). La Oficina de Educación Religiosa se encuentra en el Centro Catequético. Si tiene alguna pregunta comuníquese conmigo al (773) 345-9551 o por correo electrónico a rep@bspchicago.org.

En honor a San Francisco de Asís, la bendición de las mascotas se lleva a cabo el sábado 2 de octubre a las 12:15 pm en el estacionamiento de NSBC. (Vea artículo en la página 5.)

Gracias,
Lucrecia Garcia
Coordinadora de Educación Religiosa

PARISH BOOK CLUB RESUMES

Our parish book club will resume on Monday, Oct. 4th in the parish office basement at 6:30pm. The book club will meet every first and third Monday of the month. At our first meeting we will begin a book entitled "Orphan Train" by Christina Baker Kline. "Orphan Train" is a captivating story of two very different women who build an unexpected friendship: a 91 year old woman with a hidden past as an orphan train rider and a troubled adolescent with unanswered questions about her past. This book can be ordered through the Chicago Public Library.

Please call the parish office at (773) 523-3917 or Alicia Krok (773) 847-5341 if you are interested in joining. All new members are warmly welcomed!

COLLECTION	SEPTEMBER 19, 2021	COLECTA
ENVELOPES	\$2,442.70	Sobres
LOOSE	\$530	Suelto
ONLINE GIVING	\$300	Donaciones por Internet
MAINTENANCE	\$64	Mantenimiento
DEBT REDUCTION	\$50	Reducción de Deuda
SHARING PARISH	\$87	Parroquia Hermana
FOOD PANTRY	\$40	Despensa Parroquial

Thank you for continuing to support our parish!
¡Gracias por seguir apoyando a nuestra parroquia !

**BETHLEHEM ARTS
ON OCTOBER 9 AND 10**



Representatives of the Catholic Christian Community from Jerusalem and Bethlehem will be displaying handcrafted olive wood religious figurines and articles after each weekend

Mass of October 9 and 10. Due to the political conflict and the reduction of tourism, the Catholic Community has come to depend more on the sale of these articles abroad to survive. The woodcarvings are beautiful and reflect faith and love for the Lord.

Please consider purchasing a gift that will be remembered and cherished for yourself or someone dear to you. The handcrafted olive wood religious figurines and articles will be available for purchase after all the weekend Masses of October 9 and 10.

Representantes de la Comunidad Cristiana Católica de Jerusalén y Belén exhibirán estatuillas y artículos religiosos hechos a mano de madera de olivo después de cada misa el fin de semana del 9 y 10 de octubre. Debido al conflicto político y la reducción del turismo, la comunidad católica ha llegado a depender más de la venta de estos artículos para sobrevivir. Las tallas de madera son hermosas y reflejan la fe y el amor por el Señor.

Considere comprar un regalo que será recordado y apreciado por usted o un ser querido. Las figurillas y artículos religiosos hechos a mano de madera de olivo estarán disponibles para compra después de todas las misas del fin de semana del 9 y 10 de octubre.

SEPTEMBER 2021 SEPTIEMBRE

WINNER -A- DAY

Monday, September 6

Dirk & Jan Swiderek, Ticket 268836, \$25.

Tuesday, September 7

Aubrey Luna Perez, Ticket 130084, \$25.

Wednesday, September 8

David & Kathleen Kasproicz, Ticket 130417, \$25.

Thursday, September 9

John & Jan Frederick, Ticket 268971, \$25.

Friday, September 10

Anthony Cacciottolo, Ticket 134930, \$25.

Saturday, September 11

Cristian Onate, Ticket 135825, \$50.

Sunday, September 12

Jennie & Vicente Calderon, Ticket 135407, \$50.

Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:30 a.m. for the Winner-A-Day 2021 Drawing!

Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 11:30 a.m. para el sorteo del Ganador Al Día 2021!

Thanks for your support! - ¡Gracias por su apoyo!

Lectio Divina
Miércoles
7 pm
Salón de NSBC

Por favor traiga su Biblia



**Reunión
de Lectores**

Lunes
27 de septiembre
7pm
salón de la iglesia

Debe de ser asistido por todos los Lectores y los que estan interesados en convertirse en Lector.

SATURDAY, OCTOBER 2, 2021



**Blessing of
the Animals**

Bendición de los animales
12:15 pm
OLGC Parking Lot
Estacionamiento de NSBC

Animals must be on leashes or in cages.

CHURCH NEWS

REMEMBRANCE PROJECT 2021

All Souls Day is a time we remember those who have gone before us, marked with the sign of faith. You may remember your deceased relatives and friends with a Remembrance Candle that will burn in our Church. Each candle will be labeled with the name of your deceased relative or friend. **ONE NAME APPEARS ON EACH CANDLE. For example: John Smith or John Smith Family.** These candles will be placed in a special place in the church and lit on November 2 and the first three weekends in November. (Note: The names of these individuals are not said aloud at Mass.)

Please complete the form below and return it with your offering to the Parish Office by **Wednesday, October 13.**

NOTICIAS DE LA IGLESIA

PROYECTO MEMORIAL 2021

El día de los Fieles Difuntos es un tiempo para recordar a quienes nos han precedido marcados con el signo de la fe. Una forma de recordar a sus familiares y amigos fallecidos es con una Veladora Memorial que se encenderá en el templo de San Pedro y San Pablo. Cada veladora tendrá el nombre de su familiar o amigo difunto. **SOLO UN NOMBRE POR VELADORA. Por ejemplo: José García o Familia García.** Estas veladoras se colocarán en un altar especial en el templo y se encenderán el 2 de noviembre y por los primeros tres fines de semana de noviembre.

Favor de llenar la siguiente forma y llevarla a la oficina a más tardar **el miércoles 13 de octubre.**

Remembrance Project 2021

Name _____

Phone _____

I would like to place each of the following names on a separate Remembrance Candle that will burn in church.

In appreciation, I am enclosing **\$4.00** for each Remembrance Candle. (For example: **John Smith or John Smith Family**). **Please print each name: (First Name and Last Name only).**

FIRST NAME

LAST NAME

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

All Remembrance Project forms may be returned in the Sunday offering box or to the Parish Office by Wednesday, October 13 in a sealed envelope marked **Remembrance Project - 2021. Thank you!**

Proyecto Memorial 2021

Nombre _____

Teléfono _____

Me gustaría colocar cada uno de los siguientes nombres en una Veladora Memorial separado que ardera en la iglesia.

Adjunto **\$4.00 por cada** velador memorial. Favor de escribir sólo el nombre y apellido o el nombre de la familia (Por ejemplo: **Juan López o Familia López**) (Solamente Nombre y Apellido)

NOMBRE

APELLIDO

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Todas las formas de este proyecto deberán colocarse en la caja de las ofrendas o llevarse a la oficina a más tardar el miércoles 13 de octubre, en un sobre cerrado y marcado **Proyecto Memorial - 2021. ¡Gracias!**



**DIVINE MERCY
ADORATION CHAPEL
FOR THE SICK AND DYING**

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3745 S. Paulina St.) with a State ID

**CAPILLA DE
ADORACIÓN
DE LA
DIVINA MISERICORDIA
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3745 S. Paulina St.) con una identificación oficial

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

*This information is confidential and will be retained at the parish office
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción New Registración/Registro Nuevo Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____
 First Name/NOMBRE: _____ Email: _____
 Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____
 City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Esposo(a): _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ **Envelope number:** _____ **Date:** _____

WOLLSCHLAGER FUNERAL HOME

773-523-0196

4th Generation Parishioner

3604 S. Hoyne, Chicago

Cynthia Wollschlager, Director/Owner

Other Facilities Available, Chicago & Suburbs

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated \$999 in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard® Chicago, Inc. Limit one per household. Company processes, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age who are married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities; their immediate family members; previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with a coupon or separate financing, other than providing customers an introduction to lenders interested in financing its customers. Expires 10/31/2021. ©2021 ENGLERT LeafGuard®



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

C. M. FASAN

Florist

Daily deliveries

to Chicago

and 135 Suburbs

35th & Ashland

773-523-8564

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



ENGLERT LeafGuard®
 Get it. And forget it.®

Walter Pomierski & Son Funeral Home

Felice Thaddeus

1059 West 32nd St., Chicago

773-927-6424

Huck Finn Donuts Restaurant

6 Free Donuts W/ Purchase W/ Ad

of One Dozen or More. Not Valid with Any Other Offer

3414 S. Archer Ave.

773-247-5515



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

24SEVEN

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Funerals comenzando en \$3,000



FUNERARIA

Sagrada Familia

ATENDIENDO SU ULTIMA NECESIDAD

3756 South Paulina Street
 Chicago, Illinois, 60609

Tel: 773-565-4171

funeralessagradafamilia@gmail.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
 - ✓ Police ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
 FREE Activation
 NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

TAQUERIAS ATOTONILCO

PROPS. FAMILIA MUNOZ

1649 W. 47th St.

773-247-5870

Supermercado y Carnicería
LA INTERNACIONAL
 Abarrotes en General
 Productos Mexicanos
 Carnes frescas y Legumbres
 4556 S. Ashland Ave. 523-9745

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes